

# Protocolos de Gardner Public Schools para responder a escenarios de COVID-19 en la escuela, en el autobús o en entornos comunitarios

2020-2021

## Introducción y resumen general

Como se menciona en la política COVID-19 de Gardner Public Schools, se seguirán los siguientes protocolos para responder a escenarios específicos de COVID-19 durante el año escolar 2020-2021. A medida que los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) y el Departamento de Salud Pública de Massachusetts actualicen su guía relacionada con este tema, estos protocolos serán revisados. Rebecca McCaffrey, enfermera líder de la escuela con respecto al COVID-19, será el punto de contacto para todos los asuntos relacionados con estos protocolos y se le informará de cualquier estudiante/personal positivo de COVID-19, así como de cualquier persona que haya estado cerca contacto con una persona positiva COVID-19. El número de teléfono para localizarla es 978-632-4158 x 1 o 978-602-6011. Cuando se requiera la prueba para regresar a la escuela, los resultados de la prueba deberán enviarse a Rebecca McCaffrey antes de regresar. No se permitirán resultados verbales. El número de fax al que enviar los resultados es 978-630-3463.

### Los siguientes protocolos proporcionarán respuestas a las siguientes preguntas:

- ¿Qué debe hacer el distrito si hay un individuo sintomático – en casa, en el autobús o en la escuela?
- ¿Qué debe hacer el distrito si alguien en la comunidad escolar da positivo por COVID-19, ya sea un estudiante, maestro, personal o conductor de autobús, o uno de los miembros de su hogar o contactos cercanos?
- ¿Quién debe hacerse la prueba de COVID-19 y cuándo?
- ¿En qué circunstancias alguien necesitaría ponerse en cuarentena (cuando ha estado expuesto, pero no está enfermo) o aislarse (cuando está enfermo)?
- ¿Qué deben hacer Gardner Public Schools para monitorear la propagación de COVID-19 en la comunidad?

Las siguientes páginas describen los protocolos para los escenarios siguientes.

## Sección 1: Protocolos para exposición individual o prueba positiva individual

- **Protocolo: el estudiante o el personal dan positivo en la prueba de COVID-19**
- **Protocolo: el contacto cercano de los estudiantes o el personal da positivo en la prueba de COVID-19**
- **Protocolo: el estudiante presenta síntomas en el autobús**
- **Protocolo: el alumno presenta síntomas en la escuela**
- **Protocolo: el personal es sintomático en casa**
- **Protocolo: el personal es sintomático en la escuela**

## Sección 2: Protocolos para el posible cierre de escuelas (parcial o total) o cierre del distrito

- **Protocolo: presencia de varios casos en la escuela o el distrito**
- **Protocolo: presencia de un número significativo de casos nuevos en un municipio**
- **Protocolo: regresión en todo el estado a una fase de reapertura anterior**

### Glosario de términos

**cubierta de tela o mascarilla-** cualquier tela o cubierta de tela que cubra la boca y la nariz y que se ajuste firmemente a la cara sin espacios ni aberturas visibles

**contacto cercano-** un contacto cercano con respecto al COVID-19 se refiere a una persona que estuvo dentro de 6 pies de distancia durante al menos 15 minutos con una persona que dio positivo por COVID-19 durante el período infeccioso. Si el caso positivo fue sintomático, el período infeccioso comienza 2 días antes del inicio de los síntomas. Si el caso positivo fue asintomático, el período infeccioso comienza 2 días antes del día de recolección de su prueba positiva.

**cuarentena-** (recomendado para aquellos que han estado en contacto cercano con alguien que tiene COVID-19) Una persona en cuarentena debe quedarse en casa, separarse de los demás, monitorear su salud y seguir las instrucciones del departamento de salud local. Durante el período de cuarentena, no se permite que una persona regrese a la escuela.

**aislamiento-** (recomendado para aquellos que dan positivo en la prueba de COVID-19) Las personas que dan positivo en la prueba de COVID-19 estarán aisladas y deben quedarse en casa hasta que sea seguro para ellos estar cerca de otras personas. La junta de salud local determinará cuándo es seguro salir del aislamiento y estar cerca de otras personas. Un individuo COVID-19 positivo debe aislarse durante un mínimo de 10 días, un período de 24 horas sin fiebre (sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre) y la resolución de los síntomas.

**sala de espera médica-** una sala de espera médica es donde los estudiantes con síntomas de COVID-19 permanecerían hasta que puedan ser recogidos por un padre/tutor

**sintomático-** un individuo que experimenta signos de COVID-19.

**asintomático-** una persona que no experimenta síntomas o signos de COVID-19

**aula autónoma-** un aula donde los estudiantes están en la misma clase todo el día y con el mismo grupo de personas todo el día

**síntomas de COVID-19:**

- Fiebre (100.0° Fahrenheit o más), escalofríos
- Tos (que no se deba a otra causa conocida, como tos crónica)
- Dificultad para respirar o falta de aire
- Nueva pérdida del gusto u olfato
- Dolor de garganta
- Dolor de cabeza *cuando se combina con otros síntomas*
- Dolores musculares o corporales
- Náuseas, vómitos o diarrea
- Fatiga, *cuando se combina con otros síntomas*
- Congestión nasal o secreción nasal (que no se deben a otras causas conocidas, como alergias) *cuando se combinan con otros síntomas.*

**Hoja de referencia rápida: acciones clave para eventos COVID-19 individuales**

Evento	Ubicación del Evento	Resultados de la prueba	Cuarentena
<b>El individuo es sintomático</b>	<p>Si una persona tiene síntomas en casa, debe quedarse <u>en casa</u> y hacerse la prueba.</p> <p>Si un estudiante en particular presenta síntomas en el <u>autobús o en la escuela</u>, debe permanecer con su máscara y respetar un estricto distanciamiento físico. Luego, los estudiantes serán recibidos por la enfermera y permanecerán en la sala de espera médica hasta que puedan irse a casa. No se pueden enviar a casa en el autobús.</p> <p>Si un miembro del personal tiene síntomas en la escuela, debe encontrar cobertura para sus deberes y luego irse a casa y hacerse la prueba.</p>	Individuo con prueba <b><u>negativa</u></b>	Regrese a la escuela una vez que los síntomas hayan mejorado y no haya tenido fiebre durante al menos 24 horas sin usar medicamentos para reducir la fiebre. Si hay un diagnóstico diferencial de un proveedor que no es COVID, siga las instrucciones del proveedor sobre cuándo regresar a la escuela.
		Individuo con prueba <b><u>positiva</u></b>	Permanezca en casa (excepto para recibir atención médica), controle los síntomas, notifique a Rebecca McCaffrey, líder de la escuela para COVID-19, con la información de contacto anterior, notificar a los contactos personales cercanos, ayudar a la escuela en los esfuerzos de localización de contactos y responder a la llamada de la junta de salud local o Community Tracing Collaborative de MA. La mayoría de las personas que padecen una enfermedad relativamente leve deberán permanecer en autoaislamiento durante al menos 10 días y hasta que hayan pasado al menos 3 días sin fiebre y con mejoría de otros síntomas.
		Individuo <b><u>no se realiza la prueba</u></b>	Puede regresar a la escuela 10 días después del inicio de los síntomas siempre que los síntomas se hayan resuelto y hayan pasado 24 horas sin

			fiebre sin usar medicamentos para reducir la fiebre
<b>El individuo está expuesto a una persona positiva para COVID-19</b>	Si una persona está <u>en casa</u> cuando se entera de que estuvo en contacto cercano con una persona que dio positivo por COVID-19, debe quedarse en casa y hacerse la prueba 4 o 5 días después de su última exposición.	Individuo con prueba <b><u>negativa</u></b>	Continúe con la cuarentena en casa durante 14 días desde el último día de exposición al caso positivo mientras monitorea los síntomas. Si se presentan síntomas, vuelva a realizar la prueba.
	Si una persona está <u>en la escuela</u> cuando se entera de que estuvo en contacto cercano con una persona que dio positivo en la prueba de COVID-19, debe ser enviado a casa si es posible. Si no es posible, el individuo debe permanecer con su máscara durante el resto del día y respetar un estricto distanciamiento físico. Al final del día, si es posible, no deben tomar el autobús a casa. Si toman el autobús a casa, deben usar una máscara y estar sentados al menos a 6 pies de distancia de otras personas. Deben quedarse en casa y hacerse la prueba 4 o 5 días después de su última exposición.	Individuo con prueba <b><u>positiva</u></b>	Permanezca en casa (excepto para recibir atención médica), controle los síntomas, notifique a la escuela, notifique a los contactos personales cercanos, ayude a la escuela en los esfuerzos de localización de contactos y responda la llamada de la junta de salud local o Community Tracing Collaborative de MA. La mayoría de las personas que padecen una enfermedad relativamente leve deberán permanecer en autoaislamiento durante al menos 10 días y hasta que hayan pasado al menos 3 días sin fiebre y con mejoría de otros síntomas.
		Individuo <b><u>no se realiza la prueba</u></b>	Permanezca en casa en auto cuarentena durante 14 días desde la exposición.

## ***Sección 1: Protocolos para exposición individual o prueba positiva individual***

### **Protocolo: El estudiante o el personal dan positivo por COVID-19**

1. El estudiante o miembro del personal debe permanecer en casa (excepto para recibir atención médica), monitorear sus síntomas, notificar a la escuela, notificar a los contactos personales cercanos, ayudar a la escuela en los esfuerzos de localización de contactos y responder a la llamada de la junta de salud local o Community Tracing Collaborative de Massachusetts. Para la mayoría de las personas que tienen una enfermedad relativamente leve, deberán permanecer en autoaislamiento durante al menos 10 días **y** hasta que hayan pasado al menos 3 días sin fiebre y con mejoría en otros síntomas.
2. El padre/cuidador del estudiante o el miembro del personal informa al líder de la escuela de COVID-19 que el individuo ha dado positivo por COVID-19, quien notifica al liderazgo escolar, la enfermera escolar, los servicios de conserjería y mantenimiento y otro personal escolar según sea necesario. El número de teléfono para comunicarse con el líder de la escuela COVID-19 es 978-602-6011 o 978-632-4158 x 1.

3. Los miembros del personal mantendrán la confidencialidad de cualquier comunicación relacionada con una persona positiva para COVID-19 y se la compartirá según la “necesidad de saber”. Al realizar el rastreo de contactos, es posible que no sea posible mantener la información confidencial mientras trabajamos para identificar cualquier contacto cercano del caso positivo.
4. Determinar si el estudiante o miembro del personal estuvo en las instalaciones durante el período de tiempo que comenzó dos días antes de la aparición de los síntomas (o dio positivo si no presenta síntomas) hasta el momento del aislamiento.
  - a. Si es así, cierre rápidamente las áreas visitadas por la persona positiva a COVID-19 hasta que dichas áreas puedan limpiarse y desinfectarse, si aún no se han limpiado y desinfectado.
  - b. Limpiar y desinfectar rápidamente el aula del estudiante o miembro del personal y cualquier otra instalación (por ejemplo, instalaciones extracurriculares) visitadas por la persona, si aún no se ha hecho.
  - c. Limpiar y desinfectar de inmediato el (los) autobús(es) en el que estaba el estudiante o miembro del personal, si lo hubiera, y si no lo ha hecho.
5. **ESCUELA PRIMARIA (por ejemplo, el estudiante tiene un salón de clases autónomo durante todo el día):**
  - a. Trabaje con el personal docente para determinar los estudiantes que han tenido un contacto cercano (a menos de 6 pies de distancia durante 15 minutos o más), con el caso positivo. Si el maestro tiene dificultades para rastrear contactos cercanos en el aula, toda la clase debe tratarse como contacto cercano. Envíe una comunicación a las familias en la clase del estudiante (por ejemplo, a la cohorte) de que ha habido una prueba positiva sin nombrar al estudiante individual o miembro del personal que dio positivo. Incluya si su hijo/a fue considerado un contacto cercano o no.
  - b. Las comunicaciones enviadas a las familias/al personal deben:
    - i. Informarles que hubo una prueba positiva (no el individuo específico) en el aula autónoma
    - ii. Comunicar si su hijo/a fue o no un contacto cercano. Explique que, si su hijo/a estuvo en contacto cercano con el caso positivo, debe hacerse la prueba. (En los casos en que el estudiante haya estado en contacto cercano con otras personas fuera de su cohorte, tener asientos asignados y mantener las tablas de asientos actualizadas ayudará a identificar quién debe recibir instrucciones para ser evaluado: específicamente, aquellos que estaban sentados al lado del estudiante, además de cualquier otro que también haya tenido contacto cercano con el estudiante).
    - iii. Indicar a las personas designadas como contactos cercanos que se aislen del último día de exposición conocida durante 14 días, independientemente de los resultados de la prueba. Las pruebas deben realizarse no antes del día 4 o 5 días después de la última exposición para tener el resultado más preciso. (En otras palabras, si una persona estuvo expuesta a un caso positivo durante varios días durante el período infeccioso, el mejor momento para realizar la prueba es 4 o 5 días después

- del último día de exposición (tenga en cuenta que el período infeccioso comienza 2 días antes de que una persona comience a tener síntomas o 2 días antes de la fecha de la prueba si la persona no tiene síntomas).
- iv. Explicar que, si los contactos cercanos eligen no hacerse la prueba, el estudiante o miembro del personal debe permanecer en casa en cuarentena por sí mismo durante 14 días.<sup>1</sup>
  - v. Recordar a las familias y/o al personal la importancia de no tener contacto con personas de mayor riesgo (por ejemplo, abuelos y personas con afecciones médicas subyacentes).
  - vi. Recordar a las familias y/o al personal la lista de síntomas de COVID-19 que deben monitorearse:
    - Fiebre (100.0° Fahrenheit o más), escalofríos
    - Tos (que no se deba a otra causa conocida, como tos crónica)
    - Dificultad para respirar o falta de aire
    - Nueva pérdida del gusto u olfato
    - Dolor de garganta
    - Dolor de cabeza *cuando se combina con otros síntomas*
    - Dolores musculares o corporales
    - Náuseas, vómitos o diarrea
    - Fatiga, *cuando se combina con otros síntomas*
    - Congestión nasal o secreción nasal (que no se deben a otras causas conocidas, como alergias) *cuando se combinan con otros síntomas.*
- c. Si la escuela se entera de la prueba COVID-19 positiva original a la mitad de un día escolar cuando el resto de la cohorte está en clase:
- i. Asegúrese de que estos estudiantes usen máscaras. La escuela debe proporcionar máscaras adicionales que puedan ser necesarias. Hacer cumplir un estricto distanciamiento físico. Exigir a los estudiantes que se laven las manos.
  - ii. La escuela debe identificar rápidamente a las personas que pueden ser “contactos cercanos” del estudiante y notificar a los estudiantes y sus familias.
  - iii. Los cuidadores de los estudiantes identificados como contactos cercanos deben recogerlos lo antes posible. Si no es posible, el estudiante puede permanecer en el salón de clases con una máscara y a una distancia de 6 pies de los demás. Los cuidadores deben usar una máscara/cubierta facial cuando recojan a su estudiante. Los estudiantes que son contactos cercanos y los estudiantes con cualquier síntoma no pueden viajar en el autobús escolar para llegar a casa. Los cuidadores y los estudiantes, así como el personal, deben lavarse las manos al llegar a casa y cambiarse de ropa como medida de precaución.

---

<sup>1</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/quarantine.html>

- iv. Los contactos cercanos, independientemente del resultado de la prueba, no deben regresar a la escuela hasta que completen su cuarentena durante 14 días. Los resultados de las pruebas deben comunicarse a la escuela.
- d. Según sea posible, para ayudar con el rastreo de contactos, haga una lista que incluya el número de teléfono y el correo electrónico de cualquier otro contacto cercano que haya tenido el estudiante o miembro del personal, comenzando dos días antes de la aparición de los síntomas (o prueba positiva si es asintomática) hasta que se aisle al individuo. Indique a esos estudiantes y/o miembros del personal que se sometan a la prueba de acuerdo con el mismo protocolo que la cohorte de estudiantes anterior.

**6. ESCUELA INTERMEDIA Y SECUNDARIA (p. Ej., Ningún salón de clases autónomo):**

- a. La escuela debe identificar a los posibles “contactos cercanos” del estudiante o miembro del personal en base a los gráficos de asientos asignados. El período de retrospectiva debe comenzar dos días antes de que aparezcan los síntomas (o dos días antes de la fecha de la prueba positiva si no hubo síntomas) e incluir hasta el momento en que el estudiante fue aislado. Considere a los estudiantes y miembros del personal que estuvieron a 6 pies de la persona durante 15 minutos en clase, en el autobús escolar o en actividades extracurriculares.
- b. Siga la comunicación y otros protocolos relevantes de la escuela primaria mencionados anteriormente.
- c. Los contactos cercanos deben someterse a pruebas de COVID-19 en uno de los sitios de prueba de Massachusetts.<sup>2</sup> Los sitios pueden requerir una evaluación previa, una remisión y/o una cita.
- d. Indique al estudiante o miembro del personal que se aisle mientras espera los resultados de su prueba
- e. Una persona que no desee someterse a la prueba debe ponerse en cuarentena durante 14 días<sup>3</sup> y hasta que esté asintomática.

**6. SI OTROS EN LA ESCUELA DAN POSITIVO:** Realice todos los pasos bajo este protocolo para esa persona. **SIGA TAMBIÉN:** “Protocolo: Presencia de múltiples casos en la escuela”.

**7. SI NO HAY OTROS EN LA ESCUELA QUE DEN POSITIVO:** Los contactos cercanos a casos positivos no deben regresar a la escuela hasta 14 días después de su última exposición al caso positivo, independientemente de los síntomas o los resultados de la prueba.

**Cualquier área** de la escuela visitada por la persona positiva de COVID-19 debe cerrarse y/o limpiarse y desinfectarse. El área se puede usar 12 horas después de que se haya realizado la limpieza/desinfección.

---

<sup>2</sup> [https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?-](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?)

<sup>3</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/quarantine.html>

## Protocolo: El contacto cercano de los estudiantes o el personal da positivo para COVID-19

1. La guía actual del DPH de Massachusetts es que todos los contactos cercanos de alguien que haya dado positivo en la prueba de COVID-19 deben hacerse la prueba.<sup>4</sup>
2. El estudiante o miembro del personal que estuvo en contacto cercano con alguien que dio positivo por COVID-19 debe hacerse la prueba en uno de los sitios de prueba de Massachusetts.<sup>5</sup> Los sitios pueden requerir una evaluación previa, una remisión y/o una cita. Una persona que no desee someterse a la prueba debe ponerse en cuarentena durante 14 días<sup>6</sup> y hasta que esté asintomática.
3. Los contactos cercanos deben aislarse en casa antes de la prueba, mientras esperan los resultados de la prueba y durante 14 días independientemente de los resultados de la prueba.
4. **SI LA PRUEBA ES POSITIVA:** El estudiante o miembro del personal debe permanecer en casa (excepto para recibir atención médica), monitorear sus síntomas, notificar al líder de COVID-19, notificar a los contactos personales cercanos, ayudar a la escuela en los esfuerzos de rastreo de contactos y responder el llamado de la junta local de salud o de Massachusetts Community Tracing Collaborative. La mayoría de las personas que padecen una enfermedad relativamente leve deberán permanecer en autoaislamiento durante al menos 10 días **y** hasta que hayan pasado al menos 3 días sin fiebre y con mejoría de otros síntomas. **SIGA LOS PASOS A CONTINUACIÓN:** “Protocolo: El estudiante/personal da positivo en las pruebas de COVID-19”.

## Protocolo: El estudiante es sintomático en casa.

1. Las familias/cuidadores son responsables de monitorear a los estudiantes en casa cada mañana para detectar los siguientes síntomas más comunes de COVID-19:
  - Fiebre (100.0° Fahrenheit o más), escalofríos
  - Tos (que no se deba a otra causa conocida, como tos crónica)
  - Dificultad para respirar o falta de aire
  - Nueva pérdida del gusto u olfato
  - Dolor de garganta
  - Dolor de cabeza *cuando se combina con otros síntomas*
  - Dolores musculares o corporales
  - Náuseas, vómitos o diarrea
  - Fatiga, *cuando se combina con otros síntomas*
  - Congestión nasal o secreción nasal (que no se deben a otras causas conocidas, como alergias) *cuando se combinan con otros síntomas.*

---

<sup>4</sup> <https://www.mass.gov/doc/covid-19-testing-guidance/download>

<sup>5</sup> [https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?-](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?)

<sup>7</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/quarantine.html>



- a. **SI NO HAY SÍNTOMAS:**
  - i. Enviar al estudiante a la escuela.
- b. **SI HAY ALGÚN SÍNTOMA:**
  - i. No envíe al estudiante a la escuela.
  - ii. Llame a la enfermera de la escuela e infórmele que el estudiante se queda en casa debido a los síntomas.
  - iii. La guía actual del DPH de Massachusetts indica que todas las personas sintomáticas en Massachusetts, incluso aquellas con síntomas leves, deben hacerse la prueba.<sup>7</sup> Una persona que no desee hacerse la prueba no debe regresar a la escuela hasta que hayan pasado 10 días desde el inicio de los síntomas o haya habido un diagnóstico diferencial que no sea COVID-19 y no haya tenido fiebre durante al menos 24 horas sin usar medicación para reducir la fiebre.<sup>8</sup>
  - iv. El estudiante debe hacerse la prueba en uno de los sitios de prueba de Massachusetts.<sup>9</sup> Los sitios pueden requerir una evaluación previa, una remisión y/o una cita.
  - v. Aislar en casa hasta que se devuelvan los resultados de la prueba
  - vi. Proceder de la siguiente manera según los resultados de la prueba:
    1. **SI ES NEGATIVO:** Si el estudiante no tiene COVID-19, el estudiante puede regresar a la escuela basándose en la orientación de su médico y el manejo necesario de otro diagnóstico. El estudiante permanece en casa hasta que esté asintomático durante 24 horas.
    2. **SI ES POSITIVO:** El estudiante debe permanecer en casa (excepto para recibir atención médica), monitorear sus síntomas, notificar a la escuela, notificar a los contactos personales cercanos, ayudar a la escuela en los esfuerzos de rastreo de contactos y responder la llamada de la junta de salud local o de Massachusetts Community Tracing Collaborative. La mayoría de las personas que padecen una enfermedad relativamente leve deberán permanecer en autoaislamiento durante al menos 10 días y hasta que hayan pasado al menos 3 días sin fiebre y con mejoría de otros síntomas.<sup>10</sup> **SIGA LOS PASOS A CONTINUACIÓN:** “Protocolo: El estudiante/personal da positivo en las pruebas de COVID-19”.

### Protocolo: El estudiante es sintomático en el autobús.

1. Aunque las familias son la primera línea de defensa más importante para monitorear los síntomas, los conductores de autobuses y los monitores de autobuses también juegan un papel importante en señalar a los posibles estudiantes sintomáticos. Los conductores y monitores de autobuses recibirán formación sobre este tema.

<sup>7</sup> <https://www.mass.gov/doc/covid-19-testing-guidance/download>

<sup>8</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/quarantine.html>

<sup>9</sup> [https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?-](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?)

<sup>10</sup> <https://www.mass.gov/doc/information-sheet-how-to-self-quarantine-and-self-isolate/download>

2. Si se notan síntomas cuando el estudiante se sube al autobús y si hay un cuidador presente, no permita que el estudiante suba al autobús. El cuidador debe **SEGUIR** el: “Protocolo: el estudiante tiene síntomas en casa”.
3. Si el estudiante ya está en el autobús, asegúrese de que el estudiante esté usando una máscara y mantenga la máscara puesta. Asegúrese de que los demás estudiantes se mantengan puestas las máscaras. Asegúrese de que el estudiante mantenga la distancia física requerida de otros estudiantes.
4. El conductor/monitor del autobús debe llamar con anticipación al despacho del servicio de autobús. El despacho del servicio de autobús debe estar equipado con los números de teléfono apropiados para la enfermera de la escuela. El despacho debe comunicarse con la escuela para informar a la enfermera de la escuela de un posible niño sintomático.
5. La enfermera de la escuela debe recibir el autobús cuando llegue, con una máscara. En la práctica, el estudiante con posibles síntomas debe salir del autobús primero.
6. El autobús debe limpiarse/desinfectarse
7. La enfermera de la escuela debe evaluar al estudiante para detectar los siguientes síntomas:
  - Fiebre (100.0° Fahrenheit o más), escalofríos
  - Tos (que no se deba a otra causa conocida, como tos crónica)
  - Dificultad para respirar o falta de aire
  - Nueva pérdida del gusto u olfato
  - Dolor de garganta
  - Dolor de cabeza *cuando se combina con otros síntomas*
  - Dolores musculares o corporales
  - Náuseas, vómitos o diarrea
  - Fatiga, *cuando se combina con otros síntomas*
  - Congestión nasal o secreción nasal (que no se deben a otras causas conocidas, como alergias) *cuando se combinan con otros síntomas.*

a. **SI HAY ALGÚN SÍNTOMA:**

- i. Coloque al estudiante en la sala de espera médica designada. No hay un límite de capacidad específico para la sala de espera médica, pero todos los estudiantes en la sala de espera médica deben estar lo más separados posible y no menos de 6 pies. Se debe hacer cumplir estrictamente el uso de máscaras que cubran la nariz y la boca en todo momento para cada persona en la habitación. Los estudiantes pueden trabajar en tareas escolares individuales u otras actividades mientras se encuentran en la sala de espera médica.
- ii. Comuníquese con el cuidador para que recoja al estudiante

1. **SI EL CUIDADOR PUEDE RECOGER AL ESTUDIANTE DURANTE EL DÍA:** El estudiante espera a ser recogido en la sala de espera médica. Los cuidadores deben usar una máscara/cubierta facial cuando recojan a su estudiante. Los estudiantes no deben viajar en el autobús escolar para llegar a casa. Los cuidadores y los estudiantes deben lavarse las manos al llegar a casa y cambiarse de ropa, como medida de precaución.
  2. **SI EL CUIDADOR NO PUEDE RECOGER AL ESTUDIANTE DURANTE EL DÍA:** El estudiante debe esperar en la sala de espera médica hasta el final del día para ser recogido por el cuidador. El estudiante no puede irse a casa en un autobús escolar con otros estudiantes.
- iii. La guía actual del DPH de Massachusetts es que todas las personas sintomáticas en Massachusetts, incluso aquellas con síntomas leves, deben hacerse la prueba.<sup>11</sup> Una persona que no desee hacerse la prueba no debe regresar a la escuela hasta que hayan pasado 10 días desde el inicio de los síntomas o haya habido un diagnóstico diferencial que no sea COVID-19 y no haya tenido fiebre durante al menos 24 horas sin usar medicación para reducir la fiebre.
  - iv. El estudiante debe hacerse la prueba en uno de los sitios de prueba de Massachusetts.<sup>12</sup> Los sitios pueden requerir una evaluación previa, una remisión y/o una cita.
  - v. Aislar en casa hasta que se devuelvan los resultados de la prueba
  - vi. Proceda de la siguiente manera según los resultados de la prueba
    1. **SI ES NEGATIVO:** Si el estudiante no tiene COVID-19, el estudiante puede regresar a la escuela basándose en la orientación de su médico y el manejo necesario de otro diagnóstico. El estudiante permanece en casa hasta que esté asintomático durante 24 horas.
    2. **SI ES POSITIVO:** El estudiante debe permanecer en casa (excepto para recibir atención médica), monitorear sus síntomas, notificar al líder de COVID-19, notificar a los contactos personales cercanos, ayudar a la escuela en los esfuerzos de rastreo de contactos y responder la llamada de la junta local de Health o Massachusetts Community Tracing Collaborative. La mayoría de las personas que padecen una enfermedad relativamente leve deberán permanecer en autoaislamiento durante al menos 10 días y hasta que hayan pasado al menos 3 días sin fiebre y con mejoría de otros síntomas.<sup>13</sup> **SIGA LOS PASOS A CONTINUACIÓN:** “Protocolo: El estudiante/personal da positivo en las pruebas de COVID-19”.

<sup>11</sup> <https://www.mass.gov/doc/covid-19-testing-guidance/download>

<sup>12</sup> [https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?-](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?)

<sup>13</sup> <https://www.mass.gov/doc/information-sheet-how-to-self-quarantine-and-self-isolate/download>

b. **SI NO HAY SÍNTOMAS:**

- i. Si la evaluación muestra que el estudiante no tiene síntomas, envíe al estudiante a clase

**Protocolo: El estudiante es sintomático en la escuela.**

1. Aunque las familias son la primera línea de defensa más importante para monitorear los síntomas, los maestros desempeñarán un papel importante en la derivación de posibles estudiantes sintomáticos a la enfermera de la escuela. Los profesores recibirán formación sobre esto.
2. El maestro se asegura de que el estudiante esté usando una máscara que cubra completamente la nariz y la boca en todo momento.
3. El maestro llama a la enfermera para informarle que tiene un posible caso. La enfermera o su designado viene a buscar al estudiante de la clase. No se enviará a ningún niño a la oficina de la enfermera de la escuela sin una conversación telefónica previa con la enfermera de la escuela.
4. La enfermera debe evaluar al estudiante para detectar los siguientes síntomas:
  - Fiebre (100.0° Fahrenheit o más), escalofríos
  - Tos (que no se deba a otra causa conocida, como tos crónica)
  - Dificultad para respirar o falta de aire
  - Nueva pérdida del gusto u olfato
  - Dolor de garganta
  - Dolor de cabeza *cuando se combina con otros síntomas*
  - Dolores musculares o corporales
  - Náuseas, vómitos o diarrea
  - Fatiga, *cuando se combina con otros síntomas*
  - Congestión nasal o secreción nasal (que no se deben a otras causas conocidas, como alergias) *cuando se combinan con otros síntomas.*

a. **SI HAY ALGÚN SÍNTOMA:**

- i. Coloque al estudiante en la sala de espera médica designada. No hay un límite de capacidad específico para la sala de espera médica, pero todos los estudiantes en la sala de espera COVID-19 deben estar lo más separados posible y no menos de 6 pies. Se debe hacer cumplir estrictamente el uso de máscaras que cubran la nariz y la boca en todo momento para cada persona en la habitación. Los estudiantes pueden trabajar en tareas escolares individuales u otras actividades mientras están en la sala de espera médica
- ii. Comuníquese con el cuidador para que recoja al estudiante.
  1. **SI EL CUIDADOR PUEDE RECOGER AL ESTUDIANTE DURANTE EL DÍA:** El estudiante espera a ser recogido en la sala de espera médica. Los cuidadores deben usar una

máscara/cubierta facial cuando recojan a su estudiante. Los estudiantes no deben viajar en el autobús escolar para llegar a casa. Los cuidadores y los estudiantes deben lavarse las manos al llegar a casa y cambiarse de ropa como medida de precaución.

2. **SI EL CUIDADOR NO PUEDE RECOGER AL ESTUDIANTE DURANTE EL DÍA:** El estudiante debe esperar en la sala de espera médica hasta el final del día para ser recogido por el cuidador. El estudiante no debe ir a casa en un autobús escolar con otros estudiantes.

- iii. La guía actual del DPH de Massachusetts es que todas las personas sintomáticas en Massachusetts, incluso aquellas con síntomas leves, deben hacerse la prueba.<sup>14</sup> Una persona que no desee hacerse la prueba no debe regresar a la escuela hasta que hayan pasado 10 días desde el inicio de los síntomas o haya habido un diagnóstico diferencial que no sea COVID-19 y no haya tenido fiebre durante al menos 24 horas sin usar medicación para reducir la fiebre.
- iv. El estudiante debe hacerse la prueba en uno de los sitios de prueba de Massachusetts.<sup>15</sup> Los sitios pueden requerir una evaluación previa, una remisión y/o una cita.
- v. Aislar en casa hasta que se devuelvan los resultados de la prueba.
- vi. Proceda de la siguiente manera según los resultados de la prueba:
  - 1. **SI ES NEGATIVO:** Si el estudiante no tiene COVID-19, el estudiante puede regresar a la escuela basándose en la orientación de su médico y el manejo necesario de otro diagnóstico. El estudiante permanece en casa hasta que esté asintomático durante 24 horas.
  - 2. **SI ES POSITIVO:** El estudiante permanece en casa (excepto para recibir atención médica), monitorea sus síntomas, notifica al líder de COVID-19, notifica a los contactos personales cercanos, ayuda a la escuela en los esfuerzos de rastreo de contactos y responde la llamada de la junta de salud local o Massachusetts Community Tracing Collaborative. La mayoría de las personas que padecen una enfermedad relativamente leve deberán permanecer en autoaislamiento durante al menos 10 días y hasta que hayan pasado al menos 3 días sin fiebre y con mejoría de otros síntomas.<sup>16</sup> **SIGA LOS PASOS A CONTINUACIÓN:** “Protocolo: El estudiante o el personal dan positivo en las pruebas de COVID-19”.

b. **SI NO HAY SÍNTOMAS:**

- i. Si la evaluación muestra que el estudiante no tiene síntomas, envíe al estudiante de regreso a clase.

<sup>14</sup> <https://www.mass.gov/doc/covid-19-testing-guidance/download>

<sup>15</sup> [https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?-](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?)

<sup>16</sup> <https://www.mass.gov/doc/information-sheet-how-to-self-quarantine-and-self-isolate/download>

## Protocolo: el personal es sintomático en casa

1. El personal debe controlarse en casa cada mañana para detectar los síntomas más comunes, incluidos los siguientes:

- Fiebre (100.0° Fahrenheit o más), escalofríos
- Tos (que no se deba a otra causa conocida, como tos crónica)
- Dificultad para respirar o falta de aire
- Nueva pérdida del gusto u olfato
- Dolor de garganta
- Dolor de cabeza *cuando se combina con otros síntomas*
- Dolores musculares o corporales
- Náuseas, vómitos o diarrea
- Fatiga, *cuando se combina con otros síntomas*
- Congestión nasal o secreción nasal (que no se deben a otras causas conocidas, como alergias) *cuando se combinan con otros síntomas.*

- a. **SI NO HAY SÍNTOMAS:**

- i. Regrese al trabajo.

- b. **SI HAY ALGÚN SÍNTOMA:**

- i. No venga a trabajar.
- ii. Comuníquese con el líder COVID-19 y otros mecanismos de reporte de ausencias establecidos por la escuela.
- iii. La guía actual del DPH de Massachusetts es que todas las personas sintomáticas en Massachusetts, incluso aquellas con síntomas leves, deben hacerse la prueba.<sup>17</sup> Una persona que no desee hacerse la prueba no debe regresar a la escuela hasta que hayan pasado 10 días desde el inicio de los síntomas o haya habido un diagnóstico diferencial que no sea COVID-19 y no haya tenido fiebre durante al menos 24 horas sin usar medicación para reducir la fiebre.
- iv. El miembro del personal debe hacerse la prueba en uno de los sitios de prueba de Massachusetts.<sup>18</sup> Los sitios pueden requerir una evaluación previa, una remisión y/o una cita.
- v. Aislar en casa hasta que se devuelvan los resultados de la prueba.
- vi. Proceda de la siguiente manera según los resultados de la prueba
  1. **SI ES NEGATIVO:** Si el miembro del personal no tiene COVID-19, puede regresar a la escuela según la orientación de su médico y el manejo necesario de otro diagnóstico. El miembro del personal permanece en casa hasta que esté asintomático durante 24 horas.

---

<sup>17</sup> <https://www.mass.gov/doc/covid-19-testing-guidance/download>

<sup>18</sup> [https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?-](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?)

2. **SI ES POSITIVO:** El miembro del personal debe permanecer en casa (excepto para recibir atención médica), monitorear sus síntomas, notificar a la escuela, notificar a los contactos personales cercanos, ayudar a la escuela en los esfuerzos de localización de contactos y responder a la llamada de la junta de salud local o Massachusetts Community Tracing Collaborative. La mayoría de las personas que padecen una enfermedad relativamente leve deberán permanecer en autoaislamiento durante al menos 10 días y hasta que hayan pasado al menos 3 días sin fiebre y con mejoría de otros síntomas.<sup>19</sup> **SIGA LOS PASOS A CONTINUACIÓN:** “Protocolo: El estudiante / personal da positivo en las pruebas de COVID-19”.

### Protocolo: el personal es sintomático en la escuela

1. Como se mencionó anteriormente, se debe alentar al personal a no venir a la escuela si experimenta algún síntoma de COVID-19.
2. Si un miembro del personal sospecha algún síntoma durante el día, debe seguir los protocolos de la escuela para que otro adulto cubra su clase al mediodía, si es necesario, y ver a la enfermera de la escuela para que lo evalúen en busca de síntomas. Antes de llegar a la oficina de la enfermera, el personal debe llamar primero y tener una conversación con la enfermera de la escuela.
  - a. **SI NO HAY SÍNTOMAS:** El miembro del personal debe seguir los protocolos estándar de la escuela para ser excusado debido a una enfermedad.
  - b. **SI HAY ALGÚN SÍNTOMA:**
    - i. La guía actual del DPH de Massachusetts es que todas las personas sintomáticas en Massachusetts, incluso aquellas con síntomas leves, deben hacerse la prueba.<sup>20</sup> Una persona que no desee hacerse la prueba no debe regresar a la escuela hasta que hayan pasado 10 días desde el inicio de los síntomas o haya habido un diagnóstico diferencial que no sea COVID-19 y no haya tenido fiebre durante al menos 24 horas sin usar medicación para reducir la fiebre.
    - ii. El miembro del personal debe hacerse la prueba en uno de los sitios de prueba de Massachusetts.<sup>21</sup> Los sitios pueden requerir una evaluación previa, una remisión y/o una cita.
    - iii. Aislarse en casa hasta que se devuelvan los resultados de la prueba.
    - iv. Proceda de la siguiente manera según los resultados de la prueba:
      1. **SI ES NEGATIVO:** El miembro del personal se queda en casa hasta que esté asintomático durante 24 horas.

---

<sup>19</sup> <https://www.mass.gov/doc/information-sheet-how-to-self-quarantine-and-self-isolate/download>

<sup>20</sup> <https://www.mass.gov/doc/covid-19-testing-guidance/download>

<sup>21</sup> [https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?-](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?)

2. **SI ES POSITIVO:** El miembro del personal debe permanecer en casa (excepto para recibir atención médica), monitorear sus síntomas, notificar al líder de COVID-19, notificar a los contactos personales cercanos, ayudar a la escuela en los esfuerzos de rastreo de contactos y responder la llamada de la junta local de salud o Massachusetts Community Tracing Collaborative. La mayoría de las personas que padecen una enfermedad relativamente leve deberán permanecer en autoaislamiento durante al menos 10 días y hasta que hayan pasado al menos 3 días sin fiebre y con mejoría de otros síntomas.<sup>22</sup> **SIGA LOS PASOS A CONTINUACIÓN:** “Protocolo: El estudiante/personal da positivo en las pruebas de COVID-19”.

## *Sección 2: Protocolos para el posible cierre de escuelas (parcial o total) o cierre del distrito*

### **Protocolo: Presencia de múltiples casos en la escuela o distrito.**

1. Si hay más de un caso confirmado de COVID-19 (estudiantes o personal) en la escuela a la vez, o si hay una serie de casos únicos en un período corto de tiempo, los líderes escolares y el superintendente deben trabajar con la junta de salud local para determinar si es probable que haya transmisión en la escuela.
2. Para cada caso individual, **SIGA LOS PASOS A CONTINUACIÓN:** “Protocolo: el estudiante o el personal dan positivo en las pruebas de COVID-19”. Tenga en cuenta que cuando hay un caso aislado, los contactos cercanos del estudiante deberán quedarse en casa y ser evaluados, no toda la escuela.
3. Cuando se sospecha que hay transmisión dentro de la escuela *más allá de una cohorte o una pequeña cantidad de cohortes*, los líderes de la escuela y el distrito deben consultar con la junta de salud local sobre los próximos pasos propuestos. Estos pasos podrían incluir, *por ejemplo*, tomar la decisión de a) cerrar parte de la escuela o toda la escuela por un período corto de tiempo (por ejemplo, 1-3 días) para una limpieza extensa u otra mitigación de las instalaciones, o b) cerrar la escuela parcialmente o completamente durante un período más prolongado de cuarentena de 14 días.
4. En caso de que haya circunstancias en las que haya varios casos en varias escuelas, los líderes de la escuela y el distrito deben consultar con la junta de salud local sobre los próximos pasos propuestos. Estos pasos podrían incluir, *por ejemplo*, tomar la decisión de a) cerrar el distrito por un período corto (por ejemplo, 1-3 días) para una limpieza extensa u otra mitigación de la instalación, o b) cerrar el distrito por una duración más larga de un período de cuarentena de 14 días.

---

<sup>22</sup> <https://www.mass.gov/doc/information-sheet-how-to-self-quarantine-and-self-isolate/download>



5. **Antes de que se tome una decisión final sobre el cierre de una escuela o distrito, el superintendente debe consultar con DESE para obtener más orientación.**

**Contactos:**

**Russell Johnston**, Comisionado Asociado Sénior, [Russell.Johnston@mass.gov](mailto:Russell.Johnston@mass.gov), 781-605-4958.

**Erin McMahan**, Asesora principal del Comisionado - Líder de implementación de la reapertura de otoño, [Erin.K.Mcmahan@mass.gov](mailto:Erin.K.Mcmahan@mass.gov), 781-873-9023.

6. Si se toma la decisión de cerrar por algunos días, la escuela y/o el distrito deben enviar información e instrucciones claras a las familias y al personal:
  - a. Informarles que es posible que el COVID-19 se esté transmitiendo en la escuela y/o distrito.
  - b. Informar que puede haber más casos potenciales que aún no son sintomáticos.
  - c. Recomendar a los estudiantes que se pongan en cuarentena y no tengan contacto con otros.
  - d. Recordar a las familias la importancia de no tener contacto con personas de mayor riesgo (por ejemplo, abuelos).
  - e. Recordar a las familias la lista de síntomas de COVID-19 para monitorear.
  - f. Asegurar que el aprendizaje remoto se proporcione de inmediato a todos los estudiantes
7. Antes de traer a los estudiantes de regreso a la escuela:
  - a. Verifique los niveles de inventario de los suministros necesarios (por ejemplo, máscaras desechables, jabón, desinfectante de manos, productos de limpieza); reordene inventario de reemplazo
  - b. Considere una capacitación de actualización en toda la escuela sobre la importancia de los procedimientos correctos de higiene (máscaras, distancia física, lavado de manos)
  - c. Reiterar la naturaleza crítica de las máscaras, el distanciamiento físico y la higiene de las manos cuando los estudiantes regresan a la escuela.

### **Protocolo: Presencia de un número significativo de casos nuevos en un municipio**

1. Cada miércoles, se realizará un seguimiento de los casos de la comunidad utilizando el [Informe semanal de salud pública COVID-19](#) del Departamento de Salud Pública que contiene métricas críticas para cada municipio para determinar el impacto local. El líder escolar de COVID compartirá este informe con el superintendente y el comité de seguridad. Utilizando estos datos y la métrica DESE a continuación, el Superintendente consultará con el Comité de Seguridad y el Comité Escolar con respecto a cualquier decisión de cambiar el modelo de aprendizaje actual.

Nueva métrica codificada por colores*	Expectativa de DESE para el modelo de aprendizaje
<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"><b>ROJO</b></div>	El promedio de casos diarios por 100,000 es <b>mayor de 8</b>
<div style="background-color: yellow; border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"><b>AMARILLO</b></div>	El promedio de casos diarios por 100,000 está <b>entre 4 y 8</b>
<div style="background-color: green; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"><b>VERDE</b></div>	El promedio de casos diarios por 100,000 es <b>menos de 4</b>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"><b>SIN COLOR</b></div>	Menos de 5 casos en total durante los últimos 14 días. Generalmente, esto es para comunidades con poblaciones pequeñas y muy pocos casos.
<div style="font-size: 2em; margin-bottom: 10px;">}</div> <b>Remoto</b>	
<div style="font-size: 2em; margin-bottom: 10px;">}</div> <b>Híbrido</b> <b>O Remoto</b> (si existen circunstancias atenuantes)	
<div style="font-size: 2em; margin-bottom: 10px;">}</div> <b>Tiempo completo en persona</b> <b>O Híbrido</b> (si existen circunstancias atenuantes)	

\*Medido como un promedio móvil de 14 días y se informará semanalmente como parte del panel en línea del DPH.

**2. Antes de que se tome una decisión final sobre el cierre de una escuela o distrito, el superintendente debe consultar con DESE para obtener más orientación.**

**Contactos:**

**Russell Johnston**, Comisionado Asociado Sénior, [Russell.Johnston@mass.gov](mailto:Russell.Johnston@mass.gov), 781-605-4958.

**Erin McMahon**, Asesora principal del Comisionado - Líder de implementación de la reapertura de otoño, [Erin.K.Mcmahon@mass.gov](mailto:Erin.K.Mcmahon@mass.gov), 781-873-9023.

**Protocolo: regresión en todo el estado a una fase de reapertura anterior**

1. Massachusetts está siguiendo su reapertura general en todo el estado en fases de acuerdo con el plan de [Reapertura de Massachusetts](#). Actualmente, Massachusetts se encuentra en la Fase 3 de reapertura, donde incluso más empresas pueden reanudar sus operaciones con orientación específica.
2. Si Massachusetts regresa a una fase anterior, DESE (en consulta con el Centro de comando COVID-19 de Massachusetts) se comunicará con los distritos escolares y las escuelas para determinar si la escuela en persona debe continuar. Como la transmisión del virus puede variar debido a las circunstancias y acciones locales, estas recomendaciones potenciales pueden ser por localidad, región o estado.